



CÔNG TY TNHH BẢO HIỂM LIBERTY

Tòa nhà Kumho Asiana Plaza, Tầng 15
39 Lê Duẩn, Quận 1
TP Hồ Chí Minh, Việt Nam
ĐT: (84-8) 8 125 125
Fax: (84-8) 8 125 018

BẢO HIỂM MỞ RỘNG TRÁCH NHIỆM CÔNG CỘNG (Trên Cơ sở Phát sinh Sự cố)

Trên cơ sở của việc thanh toán cho CÔNG TY TNHH BẢO HIỂM LIBERTY (sau đây được gọi tắt là Công Ty Bảo Hiểm) số tiền phải trả cho việc bảo hiểm, Công Ty Bảo Hiểm sẽ bồi thường cho Người Được Bảo Hiểm căn cứ theo Hợp Đồng Bảo Hiểm này.

1. PHẠM VI BẢO HIỂM

1.1 TRÁCH NHIỆM

Công Ty Bảo Hiểm sẽ thanh toán cho Người Được Bảo Hiểm hay thay mặt Người Được Bảo Hiểm thanh toán tất cả những số tiền mà Người Được Bảo Hiểm có trách nhiệm pháp lý phải bồi thường đối với Tôn Thương Cá Nhân hoặc Thiệt Hại Tài Sản phát sinh trong Thời Hạn Bảo Hiểm do một Sự Cố liên quan đến Hoạt Động Kinh Doanh của Người Được Bảo Hiểm.

1.2 CHI PHÍ VÀ PHÍ TỒN PHÁP LÝ

Đối với việc bồi thường theo Hợp Đồng Bảo Hiểm này, Công Ty Bảo Hiểm sẽ:

- (a) nhân danh và thay mặt cho Người Được Bảo Hiểm bào chữa bất cứ vụ kiện nào đối với Người Được Bảo Hiểm cho rằng có Tôn Thương Cá Nhân hay Thiệt Hại Tài Sản như thế và đòi bồi thường cho những sự việc đó cho dù vụ kiện này thiếu cơ sở, không có thật hay man trá, và Công Ty Bảo Hiểm có thể tiến hành điều tra, thương lượng và giải quyết bất cứ khiếu nại hoặc vụ kiện nào mà Công Ty Bảo Hiểm thấy thích hợp;
- (b) thanh toán tất cả những chi phí mà Công Ty Bảo Hiểm đã phát sinh, những chi phí đóng thuế hay kiện tụng mà Người Được Bảo Hiểm phải chịu trong vụ kiện tụng và tất cả các tiền lời phát sinh từ khi bản án của tòa án có hiệu lực cho đến khi Công Ty Bảo Hiểm thanh toán, trả nợ hay ký thác tại tòa án số tiền của những phán quyết như thế nhưng không vượt quá hạn mức trách nhiệm của Công Ty Bảo Hiểm như quy định trong Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm;
- (c) hoàn trả cho Người Được Bảo Hiểm tất cả các chi phí hợp lý, trừ mất thu nhập, đã phát sinh với sự đồng ý của Công Ty Bảo Hiểm;

Với điều kiện:

- (i) Công Ty Bảo Hiểm sẽ không bị bắt buộc phải thanh toán bất kỳ yêu cầu bồi thường nào hay phán quyết nào hay bào chữa bất kỳ vụ kiện nào sau khi đã chi trả hết hạn mức trách nhiệm cho những bản án hay những thanh toán;
- (ii) nếu số tiền thanh toán để giải quyết cho một yêu cầu bồi thường nhiều hơn hạn mức trách nhiệm, trách nhiệm của Công Ty Bảo Hiểm đối với những chi phí và phí tổn pháp lý có liên quan đến khiếu nại đó sẽ chỉ giới hạn theo tỷ lệ giữa hạn mức trách nhiệm và số tiền phải giải quyết cho yêu cầu bồi thường này.

Tất cả những chi phí phát sinh như trên sẽ được Công Ty Bảo Hiểm thanh toán thêm ngoài hạn mức trách nhiệm quy định trong Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm, ngoại trừ những

khoản tiền dùng để giải quyết khiếu nại, kiện tụng, tất cả những chi phí phải trả bởi Người Được Bảo Hiểm và những nhân viên không phải là công nhân hay những người giám sát công việc đi công tác tại Mỹ hay Canada.

2. HẠN MỨC TRÁCH NHIỆM

- 2.1 Trách nhiệm tối đa của Công Ty Bảo Hiểm đối với bất kỳ một khiếu nại hay một chuỗi các khiếu nại cho Tổn Thương Cá Nhân và/hoặc Thiệt Hại Tài Sản gây ra bởi hoặc phát sinh từ một Sự Cố sẽ không vượt quá hạn mức trách nhiệm ghi trong Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm. Tất cả các Tổn Thương Cá Nhân và Thiệt Hại Tài Sản phát sinh từ sự tiếp xúc liên tục và lặp đi lặp lại với các điều kiện chung căn bản giống nhau sẽ được coi như là phát sinh từ một Sự Cố.
- 2.2 Trách nhiệm tổng cộng của Công Ty Bảo Hiểm trong thời hạn bảo hiểm đối với tất cả các yêu cầu bồi thường phát sinh từ Sản Phẩm của Người Được Bảo Hiểm sẽ không vượt quá hạn mức trách nhiệm ghi trên Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm.

3. MỨC MIỄN BỒI THƯỜNG

Khi có quy định trên Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm, mỗi Sự Cố phát sinh dưới Hợp Đồng Bảo Hiểm này sẽ tuân theo mức miễn bồi thường đã nêu và mức miễn bồi thường này cũng được áp dụng cho các Chi Phí và Phí Tồn Pháp Lý.

4. NHỮNG ĐIỂM LOẠI TRỪ

Hợp Đồng Bảo Hiểm này không bảo hiểm cho trách nhiệm đối với:

4.1 Thương Tật Đối Với Nhân Viên

- 4.1.1 Tổn Thương Cá Nhân đối với nhân viên của Người Được Bảo Hiểm phát sinh trực tiếp hay gián tiếp từ hoặc trong quá trình làm việc của nhân viên trong Hoạt Động Kinh Doanh của Người Được Bảo Hiểm;
- 4.1.2 bất cứ trách nhiệm nào mà Người Được Bảo Hiểm có thể có đối với Tổn Thương Cá Nhân của bất kỳ người nào mà theo quy định pháp lý liên quan tới việc Bồi Thường Cho Người Lao Động, được xem như hay được xác định là nhân viên của Người Được Bảo Hiểm;
- 4.1.3 bất cứ trách nhiệm nào mà Người Được Bảo Hiểm có thể được bồi thường theo những hợp đồng bảo hiểm mà họ được yêu cầu phải có theo quy định pháp lý liên quan đến việc Bồi Thường Cho Người Lao Động bao gồm cả các quy định pháp lý của bất kỳ các Bang, Lãnh Thổ hay Địa Phương nào và cho dù Người Được Bảo Hiểm có phải là một bên của hợp đồng bảo hiểm đó hay không;
- 4.1.4 bất cứ trách nhiệm nào được yêu cầu bởi các quy định của luật Bồi Thường Cho Người Lao Động hay theo những quyết định hoặc thỏa thuận hoặc phán quyết của nghiệp đoàn lao động .

4.2 Tài Sản Thuộc Sự Chăm Sóc, Giám Hộ Hay Kiểm Soát Của Người Được Bảo Hiểm

Thiệt Hại Tài Sản đối với:

- 4.2.1 tài sản thuộc quyền sở hữu bởi hay thuê bởi hay được cho thuê cho Người Được Bảo Hiểm;
- 4.2.2 tài sản thuộc quyền quản lý về vật chất hoặc quản lý theo luật pháp của Người Được Bảo Hiểm;

Nhưng điểm loại trừ này không áp dụng cho trách nhiệm cho Thiệt Hại Tài Sản đối với :

- (a) nhà cửa (kể cả trang thiết bị nội thất của chủ nhà) mà Người Được Bảo Hiểm thuê;
- (b) nhà cửa (kể cả các tài sản nội thất) không thuộc quyền sở hữu hay thuê hay được cho thuê cho Người Được Bảo Hiểm nhưng tạm thời được cư ngụ bởi Người Được Bảo Hiểm cho công việc trong đó, nhưng sẽ không có khoản bồi thường nào được trả cho những thiệt hại đối với những phần tài sản mà Người Được Bảo Hiểm đang làm việc trên đó và phát sinh từ công việc đó của Người Được Bảo Hiểm;
- (c) xe cơ giới (không thuộc quyền sở hữu hoặc sử dụng của Người Được Bảo Hiểm hay đại diện của họ trong sự kiểm soát về vật chất hay theo luật pháp của Người Được Bảo Hiểm) nếu Thiệt Hại Tài Sản như thế phát sinh khi những xe cơ giới này đang ở trong bãi đỗ xe thuộc quyền sở hữu hoặc khai thác của Người Được Bảo Hiểm với điều kiện là bãi đỗ xe như trên chỉ là hoạt động phụ của Hoạt Động Kinh Doanh của Người Được Bảo Hiểm;
- (d) tài sản của nhân viên nhưng loại trừ xe cơ giới.

4.3 Thiết Kế, Khuyết Tật Của Sản Phẩm

- 4.3.1 khiếm khuyết hay bản chất gây hại của hàng hóa sản phẩm hay tài sản nếu hàng hóa sản phẩm hay tài sản đó phù hợp với thiết kế, sơ đồ, bản vẽ, tiêu chuẩn kỹ thuật hay công thức được sử dụng hoặc dự kiến sẽ được sử dụng bởi Người Được Bảo Hiểm;
- 4.3.2 khiếm khuyết trong hướng dẫn hoặc tư vấn được đưa ra hay dự kiến sẽ được đưa ra bởi Người Được Bảo Hiểm liên quan tới việc sử dụng hay lưu trữ hàng hóa sản phẩm hay tài sản được chế tạo, xây dựng, lắp dựng, lắp đặt, sửa chữa, bảo quản, xử lý, bán, cung cấp, phân phối bởi Người Được Bảo Hiểm;
- 4.3.3 Thiệt Hại Tài Sản đối với Sản Phẩm của Người Được Bảo Hiểm nếu thiệt hại này có thể quy cho khuyết tật trong sản phẩm hay tính chất có hại hoặc sự không phù hợp của sản phẩm đó.

4.4 Sự Mất Sử Dụng

Sự mất sử dụng của tài sản hữu hình mà các tài sản này chưa bị tổn thất, hay mất mát hay bị phá hủy về mặt vật chất phát sinh từ:

- 4.4.1 việc chậm trễ hay thực hiện thiếu sót các hợp đồng hay thỏa thuận bởi Người Được Bảo Hiểm hoặc người đại diện của họ;
- 4.4.2 sự không đáp ứng của sản phẩm của Người Được Bảo Hiểm đối với mức độ hoạt động, chất lượng, sự thích hợp hay độ bền mà Người Được Bảo Hiểm đã cam kết hay thể hiện một cách rõ ràng hay ngầm định, nhưng loại trừ này sẽ không áp dụng đối với việc mất sử dụng của những tài sản hữu hình khác phát sinh từ thiệt hại hoặc phá hủy vật chất bất ngờ và không lường trước được của Sản Phẩm của Người Được Bảo Hiểm sau khi sản phẩm này được đưa vào sử dụng bởi bất cứ người hay tổ chức nào ngoài Người Được Bảo Hiểm.

4.5 Thu Hồi Sản Phẩm

Yêu cầu bồi thường phát sinh từ hay là kết quả của việc thu hồi, kiểm tra, sửa chữa, thay thế hoặc mất sử dụng của Sản Phẩm của Người Được Bảo Hiểm hay bất cứ tài sản nào mà những sản phẩm này là bộ phận của chúng, nếu những sản phẩm hay tài sản này được thu hồi lại từ thị trường hay trong quá trình sử dụng do đã biết hoặc nghi ngờ là có khuyết tật hay khiếm khuyết nội tại.

4.6 Máy Bay và Tàu Bè

Yêu cầu bồi thường phát sinh từ việc sở hữu, bảo hành, khai thác hay sử dụng của Người Được Bảo Hiểm đối với:

- 4.6.1 bất cứ máy bay, tàu chạy trên đệm không khí; hay bất cứ tàu thủy
- 4.6.2 yêu cầu bồi thường phát sinh từ các Sản Phẩm của Người Được Bảo Hiểm được gắn kết vào trong cấu trúc, máy móc hay trong điều khiển của máy bay, thiết bị hàng không, tàu chạy trên đệm không khí hay tàu thủy.

4.7 Xe Cơ Giới

Tổn Thương Cá Nhân hoặc Thiệt Hại Tài Sản phát sinh từ việc sở hữu, bảo trì, chiếm hữu hay sử dụng của Người Được Bảo Hiểm đối với bất kỳ xe cơ giới nào:

- 4.7.1 được đăng ký hay được yêu cầu đăng ký theo quy định của pháp luật;
- 4.7.2. với các loại xe mà Người Được Bảo Hiểm hay đại diện của họ phải mua bảo hiểm theo quy định của pháp luật của bất cứ các Bang, Lãnh Thổ hay Địa Phương nào dù cho bảo hiểm đó đã được mua hay chưa.

Loại trừ 4.7 không áp dụng cho Tổn Thương Cá Nhân hay Thiệt Hại Tài Sản:

- (a) gây ra do việc xếp hàng lên hay dỡ hàng xuống từ xe cơ giới, nhưng chỉ khi Người Được Bảo Hiểm không có bảo hiểm nào khác có hiệu lực và có thể được bồi thường;
- (b) gây ra do việc sử dụng xe cơ giới có đăng ký trên công trường xây dựng trong khi được sử dụng như là công cụ lao động trên công trường đó nhưng chỉ khi Người Được Bảo Hiểm không có bảo hiểm nào khác có hiệu lực và có thể được bồi thường.

4.8 Trách Nhiệm Theo Hợp Đồng

Trách nhiệm mà Người Được Bảo Hiểm chấp nhận theo hợp đồng hay thỏa thuận ngoại trừ ở mức độ mà những trách nhiệm như thế đã được ngầm định bởi luật pháp. Điểm loại trừ này sẽ không áp dụng với:

- 4.8.1 trách nhiệm mà Người Được Bảo Hiểm chấp nhận theo hợp đồng thuê mướn nhà cửa hoặc tài sản khác;
- 4.8.2 trách nhiệm mà Người Được Bảo Hiểm chấp nhận theo cam kết về sự phù hợp hoặc về chất lượng của Sản Phẩm của Người Được Bảo Hiểm;
- 4.8.3 những hợp đồng bằng văn bản như kê khai trong Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm.

4.9 Trách Nhiệm Nghề Nghiệp

Trách nhiệm phát sinh từ việc cung cấp hay không cung cấp những tư vấn hay dịch vụ chuyên môn của Người Được Bảo Hiểm hay những lỗi hoặc thiếu sót có liên quan tới chúng nhưng loại trừ này sẽ không áp dụng đối với việc cung cấp hoặc không cung cấp các lời khuyên chuyên môn y tế của các nhân viên y tế được Người Được Bảo Hiểm tuyển dụng để phục vụ cho việc sơ cứu và các dịch vụ y tế khác tại cơ sở hoạt động của Người Được Bảo Hiểm.

4.10 Phỉ Báng và Vu Khống

Trách nhiệm phát sinh từ các ấn phẩm hay phát biểu có tính phỉ báng hay vu khống:

- 4.10.1 đã thực hiện trước khi bắt đầu thời hạn bảo hiểm; hoặc
- 4.10.2 đã thực hiện bởi hay theo sự chỉ đạo của Người Được Bảo Hiểm với sự hiểu biết rằng có sự xuyên tạc sự thật;
- 4.10.3 liên quan tới hoạt động quảng cáo, truyền thông hay truyền hình do Người Được Bảo Hiểm hoặc người đại diện tiến hành.

4.11 Phóng Xạ

Tổn Thương Cá Nhân hoặc Thiệt Hại Tài Sản trực tiếp hay gián tiếp gây ra bởi, được quy cho hay phát sinh từ :

4.11.1 nguyên liệu vũ khí hạt nhân;

4.11.2 (a) phóng xạ ion hóa hay nhiễm xạ từ nhiên liệu hạt nhân hoặc từ chất thải hạt nhân do việc đốt cháy nhiên liệu hạt nhân. Riêng cho mục đích của điểm loại trừ 4.11.2 này sự đốt cháy sẽ bao gồm cả quá trình tự phân hủy của phản ứng phân hạch hạt nhân;

(b) tính phóng xạ, tính nổ hay các thuộc tính nguy hiểm khác của thành phần nổ hạt nhân.

4.12 Chiến Tranh và Khủng Bó

Trách nhiệm, chi phí hay phí tổn trực tiếp hay gián tiếp bị gây ra bởi, phát sinh từ hay có liên quan đến các hoạt động sau đây bất kể các nguyên nhân hoặc sự kiện nào khác tác động đồng thời hoặc theo bất kỳ trình tự nào khác đối với trách nhiệm, chi phí hay phí tổn:

4.12.1. chiến tranh, xâm lược, hoạt động thù địch nước ngoài, chiến sự (dù có tuyên chiến hay không), nội chiến, nổi loạn, khởi nghĩa, cách mạng, binh biến, hoạt động quân sự hay tiếm quyền, hay tịch biên tài sản bao gồm tịch thu, trưng dụng hợp pháp, quốc hữu hóa, phá hủy hay thiệt hại tài sản bởi hay theo lệnh của chính phủ hay nhà cầm quyền trung ương hay địa phương;

4.12.2 hành động khủng bố;

Cho mục đích của Hợp Đồng Bảo Hiểm này, “hành động khủng bố” là hành động bao gồm nhưng không giới hạn ở việc sử dụng vũ lực hoặc đe dọa bằng vũ lực, của một cá nhân hay một nhóm người, hành động đơn lẻ hay đại diện cho hoặc có liên quan đến bất kỳ (các) tổ chức hay (các) chính phủ, vận động cho một bè phái chính trị, một tôn giáo, một ý thức hệ hay cho những mục đích tương tự bao gồm cả những mưu toan nhằm tác động đến chính phủ và/hoặc gieo rắc nỗi sợ hãi trong dân chúng hoặc một bộ phận dân chúng.

Điểm Loại Trừ này cũng áp dụng cho trách nhiệm, chi phí hoặc phí tổn với bất kỳ bản chất nào trực tiếp hay gián tiếp gây ra bởi, là kết quả của hay có liên quan đến bất kỳ hành động nào đã thực hiện nhằm kiểm soát, ngăn ngừa, trấn áp hoặc bằng những cách khác có liên quan đến các mục kể trên.

Trong bất kỳ việc kiện tụng hay tố tụng nào mà Công Ty Bảo Hiểm, do quy định của những Điểm Loại Trừ được ghi trong các mục nêu trên, cho rằng trách nhiệm, chi phí hoặc phí tổn nào đó là không thuộc trách nhiệm của Hợp Đồng Bảo Hiểm này thì việc chứng minh chúng thuộc phạm vi bảo hiểm phải do Người Được Bảo Hiểm thực hiện.

Trong trường hợp có bất cứ phần nào của điều khoản loại trừ này không có hiệu lực hoặc không thể thi hành, các phần còn lại vẫn giữ nguyên hiệu lực.

4.13 Ô Nhiễm

4.13.1 Tổn Thương Cá Nhân hay Thiệt Hại Tài Sản gây ra bởi hay phát sinh từ việc thải, phân tán, giải thoát hoặc rò rỉ chất ô nhiễm vào trong hay lên mặt đất, không khí hay dòng nước. Với điều kiện điểm loại trừ 4.13.1 sẽ không áp dụng nếu những thải hồi, phân tán, giải thoát hay rò rỉ đó là bất ngờ, có thể xác định được, không lường trước và không cố ý và toàn bộ sự cố xảy ra tại thời gian và địa điểm cụ thể.

4.13.2 tất cả những phí tổn phát sinh trong việc đề phòng, di dời, vô hiệu hóa và làm sạch sự nhiễm bẩn hay ô nhiễm đó. Với điều kiện loại trừ 4.13.2 sẽ không áp dụng cho những chi phí làm sạch, di chuyển hay vô hiệu hóa là hậu quả của sự ô nhiễm, nhiễm bẩn xảy ra bất ngờ, có thể xác định được, không lường trước và không cố ý và toàn bộ sự cố xảy ra tại thời gian và địa điểm cụ thể gây ra Tổn Thương Cá Nhân hoặc Thiệt Hại Tài Sản.

4.14 Giới Hạn Phán Quyết

Yêu cầu bồi thường phát sinh hay kiện tụng tiến hành ngoài Phạm Vi Phán Quyết như ghi trên Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm, và trong mọi trường hợp không áp dụng cho:

- 4.14.1 yêu cầu bồi thường hay kiện tụng tiến hành trong Hợp Chủng Quốc Hoa Kỳ hay lãnh thổ tự trị Canada hay bất cứ lãnh thổ nào do tòa án của Hợp Chủng Quốc Hoa Kỳ hay lãnh thổ tự trị Canada xử lý;
- 4.14.2 yêu cầu bồi thường và kiện tụng mà pháp luật của Hợp Chủng Quốc Hoa Kỳ hay lãnh thổ tự trị Canada áp dụng.

Với điều kiện là điểm loại trừ này sẽ không áp dụng đối với các yêu cầu bồi thường hay kiện tụng phát sinh từ sự hiện diện ngoài Việt Nam của những người thường trú tại Việt Nam và không phải là công nhân hay người giám sát công việc.

Đối với những nhân viên không phải là công nhân hay người giám sát công việc đi công tác tại Mỹ hay Canada, Công Ty Bảo Hiểm sẽ bồi thường những Chi Phí và Phí Tồn Pháp Lý được đề cập trong Phạm Vi Bảo Hiểm 1.2 trong hạn mức trách nhiệm qui định trong Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm mà không trả thêm ngoài hạn mức trách nhiệm đó.

4.15 Xuất Khẩu tới Hợp Chủng Quốc Hoa Kỳ, Canada

Những yêu cầu bồi thường liên quan đến Tổn Thương Cá Nhân hoặc Thiệt Hại Tài Sản gây ra bởi hay phát sinh từ Sản Phẩm của Người Được Bảo Hiểm và Người Được Bảo Hiểm có hiểu biết là họ, đại lý hay nhân viên của họ xuất khẩu tới Hợp Chủng Quốc Hoa Kỳ hay Canada.

4.16 Loại Trừ Tuyệt Đối Chất Có Amiăng

Bất kỳ trách nhiệm thực tế hay trách nhiệm quy cho đối với yêu cầu bồi thường hoặc các yêu cầu bồi thường cho các tổn thất trực tiếp hay gián tiếp phát sinh từ, là hậu quả của, hay được quy cho hay bị làm trầm trọng thêm bởi chất có chứa amiăng dưới bất kỳ hình thức hay số lượng nào.

4.17 Ốm Đau/Bệnh Đặc Biệt

Bất kỳ trách nhiệm thực tế hay trách nhiệm quy cho đối với yêu cầu bồi thường hoặc các yêu cầu bồi thường cho các tổn thất trực tiếp hay gián tiếp phát sinh từ, là hậu quả của, hay được quy cho hay bị làm trầm trọng thêm bởi:

- 4.17.1 chất diethylstibesterol (DES), chất dioxin, urea formaldehyde, SARS, cúm gia cầm, bệnh viêm rỗng não truyền nhiễm TSE
- 4.17.2 hội chứng suy giảm miễn dịch mắc phải AIDS hoặc phức hợp có liên quan đến AIDS (ARC) hoặc bất kỳ hội chứng hay điều kiện nào tương tự cho dù chúng được đặt tên như thế nào.

4.18 Tay Nghề Khiếm Khuyết

Thiệt Hại Tài Sản đối với phần tài sản mà Người Được Bảo Hiểm đang tác nghiệp hay đã tác nghiệp trên phần tài sản đó mà thiệt hại tài sản này phát sinh từ công tác của Người Được Bảo Hiểm hoặc chi phí thực hiện, hoàn thiện, sửa chữa hay cải tạo bất kỳ công việc nào do Người Được Bảo Hiểm tiến hành.

4.19 Tiền Phạt

Những khoản tiền phạt hay bồi thường thanh lý.

4.20 Tiền Bồi Thường Do Trừng Phạt

Tiền bồi thường do trừng phạt và/hoặc tiền bồi thường do phạt cảnh cáo làm gương và/hoặc tiền bồi thường gia tăng và/hoặc các tiền bồi thường bổ sung phát sinh từ việc nhân lên mức độ bồi thường.

4.21 Xưởng Đóng Tàu, Dàn Khai Thác Dầu Khí Ngoài khơi

Công việc tiến hành ở những xưởng đóng tàu, bến tàu và/hoặc dàn khai thác dầu khí ngoài khơi.

4.22 Những Nhà Sản Xuất Hoặc Nhập Khẩu Dược Phẩm

Tổn Thương Cá Nhân hoặc Thiệt Hại Tài Sản phát sinh từ việc bán hoặc phân phối dược phẩm do Người Được Bảo Hiểm sản xuất hay nhập khẩu. Với điều kiện loại trừ này không áp dụng cho thuốc vitamin được cho phép bán không cần có đơn kê thuốc của bác sĩ.

4.23 Bức Xạ Điện Từ

Tổn Thương Cá Nhân hoặc Thiệt Hại Tài Sản trực tiếp hay gián tiếp gây ra bởi bức xạ điện từ.

4.24 Điều Khoản Loại Trừ Hiểm Họa Công Nghệ Thông Tin, Dữ Liệu Máy Tính, Chương Trình và Phương Tiện Lưu Trữ

4.24.1 Tổn Thương Cá Nhân hoặc Thiệt Hại Tài Sản phát sinh trực tiếp hay gián tiếp từ hoặc bằng cách này hay cách khác có liên quan đến “Hoạt Động Internet” của Người Được Bảo Hiểm.

Điểm loại trừ này không áp dụng đối với Tổn Thương Cá Nhân hoặc Thiệt Hại Tài Sản phát sinh từ các vật liệu đã in bởi nhà chế tạo để hỗ trợ cho sản phẩm của họ, bao gồm nhưng không giới hạn ở hướng dẫn sử dụng sản phẩm và các hướng dẫn hoặc cảnh báo về an toàn, và những vật liệu in ấn được sao chép lại trên trang thông tin trên mạng của Người Được Bảo Hiểm.

“Hoạt động Internet” có nghĩa là :

- (a) việc sử dụng hệ thống thư điện tử bởi Người Được Bảo Hiểm hoặc của nhân viên của họ, bao gồm cả nhân viên bán thời gian và nhân viên tạm thời, nhà thầu và những người khác trong tổ chức của Người Được Bảo Hiểm;
- (b) việc tiếp cận mạng điện tử thế giới (WWW) qua hệ thống của Người Được Bảo Hiểm hoặc qua một địa điểm mạng công cộng bởi nhân viên của Người Được Bảo Hiểm, bao gồm cả nhân viên bán thời gian và nhân viên tạm thời, nhà thầu và những người khác trong tổ chức của Người Được Bảo Hiểm;
- (c) việc tiếp cận mạng điện tử thông tin nội bộ (nghĩa là thông tin nội bộ và nguồn máy tính của công ty) của Người Được Bảo Hiểm có trên mạng điện tử thế giới cho khách hàng của Người Được Bảo Hiểm sử dụng hoặc những người khác ngoài tổ chức của Người Được Bảo Hiểm; và
- (d) việc vận hành và bảo trì trang thông tin mạng của Người Được Bảo Hiểm.

Loại trừ này không được xem là mở rộng phạm vi bảo hiểm theo Hợp Đồng Bảo Hiểm này cho bất kỳ trách nhiệm nào chưa từng được bảo hiểm nếu không có điểm loại trừ này.

4.24.2 Thiệt Hại Tài Sản đối với dữ liệu hay với chương trình máy tính và phương tiện lưu trữ của chúng phát sinh trực tiếp hay gián tiếp hay gây ra bởi hay thông qua hay có liên quan đến:

- (a) việc sử dụng phần cứng hay phần mềm máy tính;
- (b) việc cung cấp dịch vụ máy tính hay viễn thông của Người Được Bảo Hiểm hay thay mặt Người Được Bảo Hiểm;
- (c) việc sử dụng phần cứng hay phần mềm máy tính của bên thứ ba, cho dù được phép hay không bao gồm cả thiệt hại gây ra bởi vi rút máy tính.

4.25 Điều Khoản Loại Trừ Chất Liệu Cao Su

Hợp Đồng Bảo Hiểm này không bảo hiểm cho và Công Ty Bảo Hiểm sẽ không có bất kỳ trách nhiệm nào đối với Người Được Bảo Hiểm trên cơ sở Tổn Thương Cá Nhân hoặc Thiệt Hại Tài Sản phát sinh từ những sản phẩm làm từ nhựa mũ cao su bao gồm nhưng không giới hạn bởi bao tay khám bệnh, bao tay phẫu thuật, ống thông đường tiêu có thể dẫn đến những khiếm nại về dị ứng đối với cao su bao gồm bị kích ứng hay dị ứng hay viêm da tiếp xúc và sự dị ứng liên quan đến chất liệu cao su hay chất gây dị ứng. Chất liệu cao su hay chất gây dị ứng sẽ được coi như là Chất gây ô nhiễm nếu chúng bị rò rỉ hay phân tán trong cơ sở y tế và những khiếm nại như thế cũng sẽ bị loại trừ.

4.26 Cơ Quan Biến Đổi Gen

Hợp Đồng Bảo Hiểm này không bảo hiểm cho bất kỳ khiếm nại hay tổn thất nào phát sinh trực tiếp hay gián tiếp từ Cơ Quan Biến Đổi Gen (“GMOs”).

Cho mục đích của điểm loại trừ này, Cơ Quan Biến Đổi Gen có nghĩa là và bao gồm:

4.26.1 các cơ quan, các vi sinh vật hay các tế bào hoặc các cơ quan, các vi sinh vật hay các tế bào hay các cơ quan tế bào mà từ đó chúng được chuyển hóa, trên cơ sở tuân theo một quá trình ứng dụng gen mà đã tạo nên một sự biến đổi gen;

và cũng có nghĩa và bao gồm

4.26.2 những đơn vị sinh vật hay phân tử có khả năng tự tái tạo hay những đơn vị sinh vật hay phân tử có khả năng tự tái tạo mà từ đó chúng được chuyển hóa, trên cơ sở tuân theo một quá trình ứng dụng gen mà đã tạo nên một sự biến đổi gen.

Trong trường hợp định nghĩa về GMO theo luật và/hoặc các quy định pháp lý liên quan đến cải tiến hay ứng dụng gen ở bất kỳ Bang, lãnh thổ hay quyền phán quyết nào mà tại đó một yêu cầu bồi thường đang được thực hiện lại rộng hơn những gì nêu trên thì những định nghĩa rộng hơn đó sẽ bao gồm trong định nghĩa này như là phần bổ sung vào những điều nêu trên.

4.27 Thuốc Lá

Thương tật phát sinh do việc hít hay ăn hay tiếp xúc với:

4.27.1 thuốc lá hay khói thuốc lá;

4.27.2 các thành phần hay phụ gia có trong bất kỳ đồ vật nào, hạng mục nào hay hàng hóa nào có chứa thuốc lá.

4.28 Loại trừ Trách nhiệm Sản phẩm

Hợp đồng này không bảo hiểm cho trách nhiệm phát sinh từ sản phẩm.

4.29 Điều Khoản Loại Trừ Liên Quan Giới Hạn Cấm Vận

Liberty sẽ không bảo hiểm và không có trách nhiệm thanh toán bồi thường cho bất kỳ yêu cầu bồi thường hoặc cung cấp các quyền lợi nào dưới đây nếu như việc việc cung cấp bảo hiểm, thanh toán các yêu cầu bồi thường này hoặc cung cấp quyền lợi như vậy sẽ làm cho Liberty vi phạm bất kỳ quy định cấm vận, ngăn cấm, hoặc hạn chế theo các nghị quyết của Liên Hiệp Quốc hoặc các lệnh cấm vận kinh tế hay thương mại, luật pháp hoặc quy định của Liên Hiệp Châu Âu, Vương Quốc Anh hoặc Hiệp Chủng Quốc Hoa Kỳ.

5. ĐỊNH NGHĨA

5.1 “**Người Được Bảo Hiểm**” mỗi bên như liệt kê sau đây được xem là một Người Được Bảo Hiểm của Hợp Đồng Bảo Hiểm này theo giới hạn đã quy định:

5.1.1 Người Được Bảo Hiểm như ghi trên Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm;

- 5.1.2 tất cả các công ty trực thuộc (hiện tại hay được thành lập sau này) của Người Được Bảo Hiểm đã được nêu tên, nếu nơi thành lập của các công ty này là ở Việt Nam;
- 5.1.3 mỗi Giám Đốc, Nhân Viên Điều Hành, Nhân Viên, Bên Đối Tác hay Cổ Đông của Người Được Bảo Hiểm hay của một công ty đã được đề cập trong mục 5.1.2 ở trên, tuy nhiên chỉ trong khi thực thi công việc trong phạm vi trách nhiệm với tư cách như vậy.
- 5.1.4 mỗi người chủ, đối với trách nhiệm của họ phát sinh từ sự thực hiện công việc bởi Người Được Bảo Hiểm hay bởi công ty đã được đề cập ở mục 5.1.2 nói trên, theo hợp đồng hay thỏa thuận thực hiện công việc cho người chủ đó, đến mức độ được yêu cầu bởi các hợp đồng hay thỏa thuận đó, nhưng vẫn giới hạn về mọi mặt trong mức độ phạm vi bảo hiểm và hạn mức trách nhiệm đã quy định trong Hợp Đồng Bảo Hiểm này;
- 5.1.5. tất cả các nhân viên, thành viên của các câu lạc bộ thể thao, căng tin và các tổ chức phúc lợi và công tác sơ cứu y tế, chữa cháy và cấp cứu được hình thành với sự đồng ý của Người Được Bảo Hiểm (không phải là Người Được Bảo Hiểm ở mục 5.1.4 hoặc 5.1.6) đối với những yêu cầu bồi thường phát sinh từ nhiệm vụ của họ liên quan tới hoạt động của các câu lạc bộ nói trên;
- 5.1.6 mỗi đối tác, bên liên doanh, bên đồng liên doanh, hay bên đồng thuê mướn của Người Được Bảo Hiểm nhưng chỉ :
- (a) đối với trách nhiệm phát sinh từ hoạt động đối tác, liên doanh, đồng liên doanh, hay đồng thuê mướn và
 - (b) với điều kiện các tổ chức hợp tác, liên doanh, đồng liên doanh hay đồng thuê mướn đã được thông báo cho Công Ty Bảo Hiểm trong vòng 60 ngày từ ngày thành lập và đã được sửa đổi bổ sung vào Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm;
- 5.1.7 bất cứ giám đốc, nhân viên điều hành cao cấp nào của Người Được Bảo Hiểm đối với công việc riêng mà các nhân viên của Người Được Bảo Hiểm thực hiện cho họ.

"Người Được Bảo Hiểm" không bao gồm quyền lợi của bất cứ người nào khác ngoài những đối tượng đã quy định từ mục 5.1.1 đến 5.1.7 trên đây.

5.2 **"Tổn Thương Cá Nhân"** có nghĩa là:

- 5.2.1 thương tật thân thể (bao gồm cả chết và ốm đau), tàn tật, sốc, hoảng sợ, đau đớn tinh thần hay thương tổn thần kinh;
- 5.2.2 việc bắt giữ sai, giam cầm sai, hay tố tụng mang tính chất ác ý;
- 5.2.3 việc tiếp quản hay thu hồi tài sản sai hay các việc xâm phạm quyền riêng tư khác;
- 5.2.4 ấn phẩm hay phát biểu vu khống hay phỉ báng hay các tài liệu khác làm mất danh dự và thể diện của người khác;
- 5.2.5 sự đe dọa và hành hung không phải do Người Được Bảo Hiểm tiến hành hay chỉ đạo trừ khi được thực hiện một cách hợp lý với mục đích để phòng vệ hay để hạn chế nguy hiểm cho người hoặc tài sản.

5.3 **"Thiệt Hại Tài Sản"** có nghĩa là:

- 5.3.1 sự tổn thất vật chất, sự mất mát hay phá hủy vật chất của tài sản hữu hình bao gồm cả việc mất sử dụng của tài sản đó phát sinh từ sự tổn thất, sự mất mát hay phá hủy vật chất nêu trên; hoặc
- 5.3.2 việc mất sử dụng của tài sản hữu hình chưa bị tổn thất, mất mát hoặc bị phá hủy về mặt vật chất với điều kiện việc mất sử dụng này được gây ra bởi một sự cố.

5.4 **“Sự Cố”** có nghĩa là:

một sự kiện, bao gồm sự tiếp xúc liên tục và lặp đi lặp lại với các điều kiện chung căn bản giống nhau gây ra Tổn Thương Cá Nhân hay Thiệt Hại Tài Sản, mà Người Được Bảo Hiểm không mong chờ và không có chủ định trước.

5.5 **“Nhân Viên Y Tế”** có nghĩa là:

những người hoạt động y tế đủ tiêu chuẩn theo luật pháp, y tá, nha sỹ và các nhân viên sơ cứu có đăng ký đủ tiêu chuẩn theo luật pháp.

5.6 **“Sản Phẩm Của Người Được Bảo Hiểm”** có nghĩa là:

bất kỳ hàng hóa, sản phẩm hoặc tài sản nào sau khi Người Được Bảo Hiểm đã chấm dứt quyền chiếm hữu hay kiểm soát, mà những hàng hoá, sản phẩm hay tài sản này được chế tạo, xây dựng, lắp đặt, lắp ráp, sửa chữa, phục vụ, xử lý, bán, cung cấp hay phân phối bởi Người Được Bảo Hiểm (bao gồm cả các thùng đựng hàng của chúng loại trừ xe cơ giới).

5.7 **“Xe Cơ Giới”** có nghĩa là:

bất kỳ loại máy nào di chuyển trên bánh xe hay bánh xích tự hành được chế tạo hay có mục đích để chuyển động kéo bằng lực ngoài lực kéo bằng tay hay bằng sức vật và bất cứ xe moóc hay các vật gắn kèm khác được chế tạo hay có mục đích để những máy như thế kéo.

5.8 **“Tàu Bè”** có nghĩa là:

bất kỳ tàu, bè hay vật thể nào được chế tạo hay có mục đích để nổi trên hay trong nước hoặc để di chuyển trên hay xuyên qua nước.

5.9 **“Máy Bay”** có nghĩa là:

bất kỳ máy bay hay vật thể được chế tạo hay có mục đích để bay hoặc di chuyển trong hay xuyên qua không khí hay vũ trụ.

5.10 **“Chất Ô Nhiễm”** có nghĩa là:

bất kỳ các chất gây kích ứng hay gây ô nhiễm ở thể rắn, lỏng, khí hay ở dạng nhiệt, bao gồm nhưng không giới hạn ở các chất khói, hơi nước, bồ hóng, hơi khí, axit, kiềm, hóa chất và chất thải. Chất thải bao gồm cả những nguyên vật liệu sẽ được tái chế, được tu bổ lại hay được cải tạo.

5.11 **“Hợp Đồng Bảo Hiểm”** có nghĩa là:

tài liệu này, Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm và tất cả các bản sửa đổi bổ sung do Công Ty Bảo Hiểm phát hành và được đính kèm hay có ý định đính kèm vào tài liệu này.

5.12 **“Hoạt Động Kinh Doanh”** sẽ bao gồm:

việc cung cấp và quản lý căng tin, các câu lạc bộ xã hội, thể thao, phúc lợi để phục vụ cho nhân viên của Người Được Bảo Hiểm, và các dịch vụ sơ cứu y tế, cứu hỏa và cấp cứu và việc bảo trì nhà cửa của Người Được Bảo Hiểm.

6. CÁC ĐIỀU KIỆN

6.1 Giới Hạn Lãnh Thổ

Hợp Đồng Bảo Hiểm này được áp dụng cho Tổn Thương Cá Nhân hay Thiệt Hại Tài Sản phát sinh trong Giới Hạn Lãnh Thổ như ghi trên Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm.

6.2 Thanh Toán Phí Bảo Hiểm

Người Được Bảo Hiểm phải thanh toán đúng thời hạn cho Công Ty Bảo Hiểm phí bảo hiểm, phí bảo hiểm điều chỉnh và các chi phí khác theo Hợp Đồng Bảo Hiểm này và các khoản phí tái tục, các mở rộng hay sửa đổi bổ sung cho Hợp Đồng Bảo Hiểm này.

6.3 Những Người Đồng Được Bảo Hiểm

Khi có hơn một bên là Người Được Bảo Hiểm theo Hợp Đồng Bảo Hiểm này thì mỗi bên sẽ được coi như là một đơn vị riêng biệt và từ Người Được Bảo Hiểm sẽ được áp dụng đối với mỗi bên theo cùng cách thức như thể mỗi hợp đồng bảo hiểm riêng đã được cấp cho từng bên nói trên nhưng điều khoản này không làm gia tăng hạn mức trách nhiệm của Công Ty Bảo Hiểm đối với mỗi Sự Cố hay mỗi thời hạn bảo hiểm.

6.4 Thông Báo

Người Được Bảo Hiểm phải thông báo bằng văn bản ngay khi có thể cho Công Ty Bảo Hiểm:

- 6.4.1 tất cả các Sự Cố, yêu cầu bồi thường, công lệnh, trát hầu tòa, khởi tố, điều tra và tất cả những thông tin có liên quan đến chúng mà những việc đó có thể làm phát sinh yêu cầu bồi thường theo Hợp Đồng Bảo Hiểm này dù cho Người Được Bảo Hiểm tin rằng số tiền yêu cầu bồi thường có thể thấp hơn mức miễn bồi thường quy định trong Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm;
- 6.4.2 tất cả những thay đổi quan trọng làm khác đi các dữ kiện hoặc tình trạng tồn tại tại thời điểm bắt đầu hiệu lực của Hợp Đồng Bảo Hiểm này mà Người Được Bảo Hiểm biết được;
- 6.4.3 bất cứ thông báo nào của Công Ty Bảo Hiểm gửi cho Người Được Bảo Hiểm được nêu tên đầu tiên trong Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm sẽ được coi như là đã được thông báo tới tất cả những Người Được Bảo Hiểm khác;
- 6.4.4 thông báo của Công Ty Bảo Hiểm sẽ có hiệu lực ngay khi Người Được Bảo Hiểm có tên đầu tiên trong Bản Tóm Tắt Hợp Đồng Bảo Hiểm nhận được telex hay fax gửi từ Công Ty Bảo Hiểm hoặc nếu trong trường hợp thông báo được gửi bằng đường bưu điện thì hiệu lực của thông báo sẽ bắt đầu sau ba ngày làm việc kể từ ngày Công Ty Bảo Hiểm gửi thông báo.

6.5 Các Bảo Hiểm Khác

- 6.5.1 ngay khi thực tế có thể thực hiện nhưng không quá 15 ngày kể từ khi tham gia bất cứ hợp đồng bảo hiểm nào khác, Người Được Bảo Hiểm phải thông báo cho Công Ty Bảo Hiểm toàn bộ các thông tin chi tiết của các hợp đồng bảo hiểm mà sẽ bồi thường toàn bộ hoặc một phần trách nhiệm được bảo hiểm theo hợp đồng này.
- 6.5.2 trong trường hợp Người Được Bảo Hiểm có bất cứ hợp đồng bảo hiểm nào khác đang có hiệu lực bảo hiểm cho những trách nhiệm theo Hợp Đồng này thì Công Ty Bảo Hiểm chỉ có trách nhiệm với những số tiền vượt quá số tiền được bảo hiểm theo các hợp đồng bảo hiểm khác đối với trách nhiệm như thế, dù cho các hợp đồng bảo hiểm đó có hiệu lực hay có thể bồi thường hay không.

6.6 Thế Quyền

Trong trường hợp các khoản bồi thường được thanh toán cho Người Được Bảo Hiểm hay đại diện của họ, Công Ty Bảo Hiểm sẽ được thế quyền vào quyền đòi bồi thường của Người Được Bảo Hiểm từ những người và mọi tổ chức và Người Được Bảo Hiểm sẽ có trách nhiệm thực thi và chuyển giao các phương tiện, tài liệu và thực hiện tất cả các biện pháp cần thiết để hỗ trợ Công Ty Bảo Hiểm trong việc thi hành những quyền đó.

6.7 Yêu Cầu Bồi Thường

- 6.7.1 Người Được Bảo Hiểm không được thừa nhận, đề nghị, hứa hẹn hay thanh toán có liên quan đến bất kỳ những sự cố hay yêu cầu bồi thường nào mà không có sự đồng ý bằng văn bản của Công Ty Bảo Hiểm, và nếu Công Ty Bảo Hiểm thấy cần, sẽ đảm

nhiệm và tiến hành việc bảo chữa hay giải quyết các yêu cầu bồi thường dưới danh nghĩa của Người Được Bảo Hiểm;

- 6.7.2 Người Được Bảo Hiểm phải cố gắng hết sức mình trong việc bảo tồn tất cả các tài sản, sản phẩm, thiết bị, máy móc và tất cả các vật dụng khác để trợ giúp việc điều tra hay bảo chữa một yêu cầu bồi thường hay trong việc thực hiện việc thế quyền bồi thường, và trong mức độ thực tế cho phép không tiến hành thay đổi hoặc sửa chữa mà không có sự đồng ý bằng văn bản của Công Ty Bảo Hiểm cho đến khi Công Ty Bảo Hiểm có cơ hội thanh tra sự việc;
- 6.7.3 Công Ty Bảo Hiểm bằng chi phí của mình và cho quyền lợi của mình, có quyền thay thế Người Được Bảo Hiểm trong việc khởi tố bất kỳ các yêu cầu bồi thường, các việc bồi thường hay các việc khác;
- 6.7.4 Công Ty Bảo Hiểm có toàn quyền quyết định việc tiến hành bất kỳ khiếu tố nào liên quan đến bất kỳ yêu cầu bồi thường nào và Người Được Bảo Hiểm phải cung cấp tất cả thông tin và sự trợ giúp cho Công Ty Bảo Hiểm nếu được yêu cầu trong việc khởi tố, bảo chữa hay giải quyết các yêu cầu bồi thường.

6.8 Miễn Trách Nhiệm

Tại bất kỳ thời điểm nào Công Ty Bảo Hiểm có thể thanh toán cho Người Được Bảo Hiểm tất cả những yêu cầu bồi thường đối với Người Được Bảo Hiểm phát sinh một cách trực tiếp hay gián tiếp từ một nguồn gốc hoặc một nguyên nhân gốc rễ tiền của "Hạn Mức Trách Nhiệm" hay các hạn mức khác đã quy định cho yêu cầu bồi thường đó (sau khi trừ đi một khoản tiền hay những khoản tiền đã bồi thường có liên quan đến những yêu cầu bồi thường đó) hay bất cứ giá trị bồi thường thấp hơn mà yêu cầu bồi thường hay những yêu cầu bồi thường đó có thể được giải quyết và khi đã thanh toán như thế, Công Ty Bảo Hiểm sẽ ngưng việc tiến hành hay kiểm soát những yêu cầu bồi thường đó và sẽ không còn chịu trách nhiệm thêm nữa về các yêu cầu bồi thường đó theo Hợp Đồng Bảo Hiểm này trừ những khoản chi phí và phí tổn mà:

- 6.8.1 có thể thu hồi từ Người Được Bảo Hiểm cho toàn bộ hoặc một phần của thời hạn trước ngày thanh toán như thế;
- 6.8.2 phát sinh bởi Công Ty Bảo Hiểm;
- 6.8.3 phát sinh bởi Người Được Bảo Hiểm với sự đồng ý bằng văn bản của Công Ty Bảo Hiểm trước ngày thanh toán như thế.

6.9 Căn Trọng Hợp Lý

Người Được Bảo Hiểm phải:

- 6.9.1 thực hiện sự cẩn trọng hợp lý để bảo đảm sử dụng những nhân viên có đủ năng lực và thực hiện mọi biện pháp hợp lý để duy trì nhà cửa, trang thiết bị, máy móc trong điều kiện tốt;
- 6.9.2 thực hiện mọi phòng ngừa hợp lý để:
 - (a) phòng ngừa Tồn Thương Cá Nhân và Thiệt Hại Tài Sản
 - (b) phòng ngừa việc chế tạo, bán hay cung cấp các sản phẩm khiếm khuyết
 - (c) tuân thủ và đảm bảo rằng nhân viên, người phục vụ và đại lý của Người Được Bảo Hiểm tuân thủ tất cả những nghĩa vụ theo luật định, các quy định dưới luật hay những quy định:
 - (i) của tất cả các cơ quan chính quyền có liên quan
 - (ii) cho sự an toàn của người và tài sản
 - (iii) cho việc thải loại các sản phẩm phế thải
 - (iv) cho việc bốc dỡ, lưu kho hay sử dụng các chất lỏng hoặc các chất dễ cháy, các chất khí hay các hóa chất độc hại.
- 6.9.3 với chi phí của mình, thực hiện mọi biện pháp hợp lý nhằm truy tìm, thu hồi hay sửa đổi Sản Phẩm của Người Được Bảo Hiểm có khuyết tật hay có khiếm khuyết mà

Người Được Bảo Hiểm biết hay có lý do để nghi ngờ là có khuyết tật hay có khiếm khuyết, bao gồm (nhưng không giới hạn ở) bất kỳ Sản Phẩm của Người Được Bảo Hiểm đang tuân theo lệnh cấm của Chính phủ hoặc pháp luật.

6.10 Kiểm Tra Tài Sản

- 6.10.1 Công Ty Bảo Hiểm sẽ được phép nhưng không bị bắt buộc kiểm tra tài sản và hoạt động của Người Được Bảo Hiểm vào bất cứ lúc nào;
- 6.10.2 Người Được Bảo Hiểm hay những người khác sẽ không được dựa trên quyền kiểm tra, sự không kiểm tra, sự kiểm tra hoặc báo cáo kiểm tra của Công Ty Bảo Hiểm trong các vụ kiện tụng hay khiếu nại có liên quan đến Công Ty Bảo Hiểm;
- 6.10.3 Công Ty Bảo Hiểm có thể kiểm tra và kiểm toán các sổ sách, tài liệu lưu trữ của Người Được Bảo Hiểm tại bất kỳ thời điểm nào trong thời hạn bảo hiểm và trong vòng 3 năm sau đó, nhưng việc kiểm tra và kiểm toán như thế sẽ chỉ giới hạn trong phạm vi những vấn đề mà theo ý kiến của Công Ty Bảo Hiểm là có liên quan tới Hợp Đồng Bảo Hiểm.

6.11 Điều Chỉnh Phí Bảo Hiểm

- 6.11.1 Nếu khoản phí bảo hiểm đầu tiên và khoản phí tái tục của Hợp Đồng Bảo Hiểm này hay bất cứ phần nào của chúng được tính toán trên số liệu ước tính do Người Được Bảo Hiểm cung cấp, thì trong vòng 30 ngày kể từ khi hết hạn của mỗi thời hạn bảo hiểm Người Được Bảo Hiểm sẽ cung cấp cho Công Ty Bảo Hiểm tất cả các số liệu và thông tin liên quan đến Hợp Đồng Bảo Hiểm này khi Công Ty Bảo Hiểm yêu cầu một cách hợp lý. Phí bảo hiểm trong thời hạn nói trên sẽ được điều chỉnh và bất cứ khoản chênh lệch phí nào sẽ được thanh toán cho Công Ty Bảo Hiểm hay hoàn lại cho Người Được Bảo Hiểm tùy từng trường hợp cụ thể. Với điều kiện khoản phí điều chỉnh sẽ không thấp hơn khoản phí tối thiểu mà Công Ty Bảo Hiểm áp dụng.
- 6.11.2 Người Được Bảo Hiểm phải lưu trữ hồ sơ của tất cả các vấn đề, các số liệu và thông tin được Công Ty Bảo Hiểm yêu cầu và khi có sự yêu cầu hợp lý từ Công Ty Bảo Hiểm, cho phép Công Ty Bảo Hiểm hay người được Công Ty Bảo Hiểm ủy nhiệm kiểm tra và sao chụp những hồ sơ đó.

6.12 Hủy Bỏ Bảo Hiểm

- 6.12.1 Bảo hiểm này có thể được hủy bỏ tại bất kỳ thời điểm nào theo yêu cầu bằng văn bản của Người Được Bảo Hiểm, trong trường hợp đó Công Ty Bảo Hiểm sẽ giữ lại khoản phí bảo hiểm tính cho khoảng thời gian bảo hiểm có hiệu lực theo biểu phí ngắn hạn. Bảo hiểm này cũng có thể được Công Ty Bảo Hiểm hủy bỏ bằng cách thông báo bằng văn bản cho Người Được Bảo Hiểm trước 30 ngày và trong trường hợp đó Công Ty Bảo Hiểm sẽ hoàn trả cho Người Được Bảo Hiểm khoản phí bảo hiểm theo tỷ lệ cho thời hạn chưa hết hạn kể từ ngày hủy bỏ.
- 6.12.2 Trong trường hợp phí bảo hiểm được điều chỉnh, việc hủy bỏ bảo hiểm sẽ không ảnh hưởng đến nghĩa vụ của Người Được Bảo Hiểm trong việc cung cấp cho Công Ty Bảo Hiểm những thông tin cần thiết để tính toán phí điều chỉnh và việc thanh toán số phí điều chỉnh tính đến ngày hủy bỏ bảo hiểm.

Phí ngắn hạn:

Thời hạn

Dưới 3 tháng

Từ 3 đến 6 tháng

Từ 6 đến 9 tháng

Trên 9 tháng

Phí bảo hiểm

30% Phí Bảo Hiểm Năm

60% Phí Bảo Hiểm Năm

90% Phí Bảo Hiểm Năm

100% Phí Bảo Hiểm Năm

6.13 Trọng Tài

Nếu có tranh chấp phát sinh về số tiền chi trả theo Hợp Đồng Bảo Hiểm này (về phương diện khác trách nhiệm bồi thường đã được thừa nhận) thì sự tranh chấp đó sẽ được chuyển đến

cho một trọng tài được chỉ định bởi các bên theo quy định của luật pháp. Nếu có tranh chấp theo điều kiện này được chuyển đến trọng tài thì phán quyết của trọng tài là điều kiện tiên quyết đối với quyền kiện tụng Công Ty Bảo Hiểm.

6.14 Từ Ngữ - Giống

6.14.1 Những từ ngữ về người sẽ bao gồm các công ty và các thực thể pháp lý khác;

6.14.2 Những từ số ít sẽ bao gồm cả số nhiều và ngược lại và bất kỳ giống nào cũng bao gồm những giống khác.

6.15 Tuân Thủ Đúng Đắn

Nếu Người Được Bảo Hiểm không tuân thủ bất cứ một điều kiện, điều khoản hoặc quy định nào trong Hợp Đồng Bảo Hiểm này, Công Ty Bảo Hiểm sẽ được phép từ chối bồi thường, nhưng trong bất cứ trường hợp nào, quyền của cả hai bên sẽ tuân theo luật pháp áp dụng của Việt Nam.

ĐIỀU KHOẢN CAM KẾT THANH TOÁN PHÍ BẢO HIỂM

1. Cho dù có bất kỳ điều gì trái ngược được nêu ra tại đây, và chỉ căn cứ vào và không gây phương hại cho điều 2 dưới đây, các bên tuyên bố và nhất trí rằng điều kiện tiên quyết đối với trách nhiệm bồi thường theo Hợp Đồng Bảo Hiểm này, Giấy Chứng Nhận Tái Tục Bảo Hiểm, Sửa Đổi Bổ Sung hay Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm Tạm Thời là bất kỳ khoản phí bảo hiểm đến hạn nào đều phải được thanh toán và được nhận đủ bởi Công Ty Bảo Hiểm, các nhà môi giới hay đại lý có đăng ký kinh doanh:
 - (a) nếu Thời Hạn Bảo Hiểm từ 30 ngày trở lên, trong vòng 30 ngày kể từ:
 - (i) **NGÀY BẮT ĐẦU BẢO HIỂM** theo Hợp Đồng Bảo Hiểm, Giấy Chứng Nhận Tái Tục Bảo Hiểm hay Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm Tạm Thời, hay
 - (ii) **NGÀY HIỆU LỰC** được qui định trong mỗi Sửa Đổi Bổ Sung, nếu có, được cấp theo Hợp Đồng Bảo Hiểm, Giấy Chứng Nhận Tái Tục Bảo Hiểm hay Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm Tạm Thời, hay
 - (iii) nếu **NGÀY PHÁT HÀNH** của mỗi Sửa Đổi Bổ Sung, nếu có, được phát hành theo Hợp Đồng Bảo Hiểm, Giấy Chứng Nhận Tái Tục Bảo Hiểm hay Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm Tạm Thời là hơn 30 ngày tính từ ngày bắt đầu bảo hiểm hay ngày hiệu lực, phí bảo hiểm sẽ phải được thanh toán ngay khi xuất trình Thông báo Thu phí; hay
 - (b) nếu Công Ty Bảo Hiểm đồng ý thanh phí bảo hiểm theo nhiều kỳ:
 - (i) Trong vòng 15 ngày kể từ **NGÀY BẮT ĐẦU BẢO HIỂM** theo Hợp Đồng Bảo Hiểm, Giấy Chứng Nhận Tái Tục Bảo Hiểm hay Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm Tạm Thời đối với kỳ thanh toán đầu tiên và sau đó theo ngày đã thỏa thuận cho những kỳ kế tiếp, hay
 - (ii) Các Sửa Đổi Bổ Sung, nếu có, được cấp theo Hợp Đồng Bảo Hiểm, Giấy Chứng Nhận Tái Tục Bảo Hiểm hay Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm Tạm Thời phải được thanh toán ngay kỳ thanh toán gần nhất và trước ngày hết hạn của hợp đồng gốc.
 - (iii) nếu Thời Hạn Bảo Hiểm ít hơn 30 ngày, trong phạm vi Thời Hạn Bảo Hiểm ghi trên Hợp Đồng Bảo Hiểm, Giấy Chứng Nhận Tái Tục Bảo Hiểm, Sửa Đổi Bổ Sung hay Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm Tạm Thời, phí bảo hiểm sẽ phải được thanh toán ngay khi xuất trình Thông báo Thu phí.
2. Khi bất kỳ khoản phí bảo hiểm nào được đề cập ở trên không được thanh toán đầy đủ như đã quy định ở trên cho Công Ty Bảo Hiểm, Môi Giới hay Đại Lý có đăng ký kinh doanh, theo phương thức và thời hạn quy định trên đây (“Thời Hạn Cam Kết Trả Phí Bảo Hiểm”), thì việc bảo hiểm theo Hợp Đồng Bảo Hiểm, Giấy Chứng Nhận Tái Tục Bảo Hiểm hay Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm Tạm Thời này sẽ bị tự động coi là chấm dứt kể từ ngày hết thời hạn cam kết thanh toán phí và Công Ty Bảo Hiểm sẽ được miễn tất cả các trách nhiệm tính từ thời điểm này trở đi nhưng không phương hại tới bất kỳ trách nhiệm nào đã phát sinh trước ngày này và Công Ty Bảo Hiểm sẽ được hưởng khoản phí bảo hiểm tương ứng với tỷ lệ thời gian đã bảo hiểm với mức phí tối thiểu là US\$100.
3. Trong trường hợp có khiếu nại bồi thường, tất cả số phí bảo hiểm còn tồn lại sẽ được thanh toán ngay lập tức cho Công Ty Bảo Hiểm.

LƯU Ý QUAN TRỌNG

Xin lưu ý rằng quý khách hàng phải khai báo cho chúng tôi đầy đủ, trung thực các sự việc mà quý khách hàng biết hoặc phải biết, nếu không quý khách hàng có thể sẽ không nhận được những lợi ích từ Hợp Đồng Bảo Hiểm này.